

## A FASE HEURÍSTICA NO SCHOLA AQUITANICA: ETAPAS PARA TRADUÇÃO DO PLANO DE ESTUDOS DO COLÉGIO DE GUIENA

*Melyssa Cardozo Silva dos Santos* (UFF)  
[cardozomelyssa@id.uff.br](mailto:cardozomelyssa@id.uff.br)

*Leonardo Ferreira Kaltner* (UFF)  
[leonardokaltner@id.uff.br](mailto:leonardokaltner@id.uff.br)

Elaborado pelo humanista português André de Gouveia e publicado por Élie Vinet, em 1583, o *Schola Aquitanica* é o plano de estudos que foi aplicado como regimento interno do Colégio de Guiena, em Bordeaux. O documento prescrevia um modelo educacional no formato dos principais colégios parisienses, fundamentado nas competências da *lectio*, *disputatio* e *repetitiones*. Além da versão em latim, publicada no século XVI, existe também uma versão bastante difundida publicada pelo francês Luis Massebieau em 1886. Publicada com o título *Le programme d'études du Collège de Guyenne*, a versão de Massebieau é uma edição com comentários e bilíngue (latim-francês). Pensando em um recorte da pesquisa desenvolvida no mestrado em Estudos de Linguagem (PosLing-UFF), a partir dos fundamentos teórico-metodológicos da Historiografia da Linguística (HL), de Swiggers (2013), e o método filológico de Bassetto (2013), temos como objetivo apresentar os estágios elaborados para uma tradução inédita do *Schola Aquitanica* em língua portuguesa.

Palavras-chave:

Educação Humanística. *Schola Aquitanica*.  
Historiografia da Linguística.